

Informativo da Prefeitura de Fujinomiya

= Maio de 2020 =



A Prefeitura de Fujinomiya edita mensalmente o Informativo em português, que são extraídas do Informativo de Fujinomiya em japonês "Koho Fujinomiya" e se encontram à disposição na Prefeitura, Bibliotecas Municipais (Tosho-kan), Centros Comunitários (Kominkan), Shoppig Center AEON, Cooperativa "COOP Misonodaira", Supermercado Piago, Supermercado Max Valu e no Correio da cidade de Fujinomiya.



CUIDADOS PARA SE PREVENIR CONTRA INFEÇÃO DO NOVO CORONAVÍRUS



Tome medidas preventivas contra doenças infecciosas. Se tiver sintomas de resfriado ou febre evite sair, para não transmitir e não contrair.

Para não contrair

Lave bem as mãos e evite aglomerações. Para aumentar a imunidade é importante ter boa alimentação e dormir bem.

Lave as mãos com frequência

É possível que seja contagiada através do vírus da superfície de objetos, como a maçaneta e outros. Lave as mãos ao voltar para casa, antes e depois de cozinhar e antes das refeições.

Além disso, como o vírus é transmitido pela membrana mucosa, portanto evite máximo possível, tocar os olhos, nariz ou boca.

Como lavar as mãos	1	2	3	4	5	6
	Passa o sabonete e água na palma das mãos.	Esfregue bem o dorso das mãos, entre os dedos.	a ponta dos dedos, entre as unhas,	entre os dedos.	o polegar e a palma das mãos.	Não esqueça de lavar os pulso.

Evite aglomerações e locais fechados

Para evitar o contágio, evite os seguintes locais:

Local fechado	Local lotado	Muito próximo
Medidas	Medidas	Medidas
Ventile frequentemente	Evite aglomerações	Se for inevitável, use máscaras.

Para evitar a propagação

Nas gotículas expelidas de espirros e tosse podem conter um vírus. Ao tossir proteja a boca e o nariz com máscara, lenço ou manga. Pratique a "Etiqueta da tosse".

Use máscara o tossir ou espirrar

Máscara tridimensional caseira
Materiais necessários

- 1- Tecido externo.....30cm x20cm
- 2- Tecido interno.....25cm x20cm
- 3- Elástico.....70cm para adulto
50cm para crianças

Materiais necessários para fazer a máscara caseira

O molde e o modo de fazer a máscara caseira, poderá solicitar na prefeitura.

Máscaras caseiras
Vamos fazer
Vamos entregar

Prefeitura Municipal de Fujinomiya

Veja o vídeo de como fazer máscara caseira

SE TIVER DÚVIDAS SE FOI CONTAGIADO

Central de Consultas voltado aos que retornaram do exterior ou tiveram contato com pessoas contagiadas. Todos os dias, durante 24 horas por dia.

Se tiver sintomas

Se tiver sintomas de gripe ou febre acima de 37.5 °C por mais de 4 dias

Inclusive aqueles que abaixaram a febre com o uso de medicamentos

ou

Sente forte fadiga ou dificuldade respiratória



✖ Idosos, pessoas com doença crônica e gestantes, se tiverem os sintomas por mais de 2 dias

Se tiver contato

Se tiver **febre acima de 37.5 °C**, **tosse** ou **dor de garganta**.

Teve contato com a pessoa contagiada pelo coronavírus

S
I
M

S
I
M

SE SUSPEITAR DO CONTÁGIO

Central de Consultas voltado aos que retornaram do exterior ou tiveram contato com pessoas contagiadas

☎0545-65-2156

2ª a 6ª – 8:30h ~ 17:15h

Nos demais horários ligue para:

☎090-3309-6707

Para maiores informações sobre o novo coronavírus

Consulta Geral	Governo da Província de Shizuoka discagem específica 2ª a 6ª (8:30h ~ 17:15h)	☎054-221-8560 ou ☎054-221-3296
	Ministério do Trabalho, Saúde e Bem-Estar 2ª a 6ª, sábado domingo e feriados (9:00h ~ 21:00h)	☎0120-565653
Balcão de informações	Prefeitura Municipal de Fujinomiya 2ª a 6ª (8:30h ~ 17:15h)	☎22-1132
Consultas sobre gestantes e crianças na idade pré escolar	Fujinomiya Shi "Kenko Zoshin ka" 2ª a 6ª (8:30h ~ 17:15h)	☎22-2727
Consulta a autônomos e pequenas empresas dificuldade sobre fluxo de caixa, etc. devido a nova infecção por coronavírus	Fujinomiya Shi "Shoko Shinko ka" 2ª a 6ª (8:30h ~ 17:15h)	☎22-1295



MUDANÇA NO ATENDIMENTO DO AMBULATÓRIO DO HOSPITAL MUNICIPAL

Pediatria	Não há necessidade de carta de apresentação e reserva antecipada. (Médico pediatra especialista em medicina chinesa- é obrigatório fazer a reserva)
Dermatologia	
Urologia	
Oftalmologia 4ª feira - fechado	
Otorrinolaringologia Ambulatório de paciente escolar- 4ª feira	
Clinico Geral	Necessita de reserva antecipada Não há necessidade de carta de apresentação
Cardiologia	Necessita de reserva antecipada (Se tiver médico familiar é obrigatório fazer a reserva)
Cirurgia	Necessita de carta de apresentação (Trazer carta de apresentação médico familiar)
Ortopedia Recepção do ambulatório desportivo – 3ª feira até 10:00h	Necessita de reserva e carta de apresentação (Há necessidade de reserva do médico família, passando pela sala de cooperação de exame médico) 【Obstetrícia e ginecologia e parto】 Se não houver reserva por parte do médico familiar, é obrigatório fazer a reserva antecipada (para parto não há necessidade de carta de apresentação)
Neurocirurgia Fechado - 1ª, 3ª e 5ª quartas-feiras e quintas-feiras - 5ª terça-feira	
Ginecologia e obstetrícia	

Reserva das consultas

■Clinico geral • Cardiologia • Obstetrícia e ginecologia (parto)

Recepção: Dias de semana 8:30h ~ 16:30h

Central de reservas ☎ 27-5517

■Pediatria • Médico especialista em medicina chinesa

Recepção: Dias de semana 8:30h ~ 16:30h

Ambulatório de pediatria ☎ 27-3151

Nota: Há um limite para o número de pessoas que podem ser aceitas por dia.



Maiores Informações: Hospital Municipal de Fujinomiya "Ijika" ☎ 27-3151



[CENTRO MÉDICO PARA ATENDIMENTO DE EMERGÊNCIA]

Local: Atrás do Corpo de Bombeiros, ao longo da Rodovia *Kendō Asagiri-Fujinomiya* (antiga Rodovia 139) e perto do *Nishi-Koto-Gakko* e do Supermercado Max Valu, ☎: 24-9999 / Fax: 24-9995

SETOR MÉDICO	DIAS DE ATENDIMENTO	HORÁRIO DE ATENDIMENTO
Clínico Geral, Pediatria e Cirurgia	Dia de semana	19:00 h às 8:00h do dia seguinte
	Sábado e Domingo	Sábado das 14:00h às 8:00h. (2ª-feira)
	Feriados, final de ano e início do ano	19:00 h às 8:00h do dia seguinte
Dentista	Feriados, final de ano e início do ano	9 :00 h às 17:00h

- **Chamar a ambulância em caso grave.** Levar sem falta, a carteirinha do Seguro de Saúde (*Kokumin-Hoken* ou *Shakai Hoken*).



[DOAÇÃO DE SANGUE PELA CRUZ VERMELHA]

DATA/ABRIL	LOCAL	HORÁRIO
03, 09 de maio	Shopping Center AEON	10:00h às 12:00h 13:15h às 16:00h

#8000

[CONSULTA DE EMERGÊNCIA SOBRE CRIANÇAS EM SHIZUOKA]

休みの日も **ホットライン**

静岡こども救急

電話相談 時間拡大

Disque #8000 , pelo telefone fixo ou celular.	
Não há necessidade de discar o código da cidade	
Ou pelo telefone 054-247-9910	
2ª a 6ª feira	18:00h ~ 8:00h do dia seguinte
Sábado	13:00h ~ 8:00h do dia seguinte
Domingo e Feriado	8:00h ~ 8:00h do dia seguinte



[TESTE DE ANTICORPOS E A VACINA CONTRA A RUBÉOLA

PARA HOMENS ADULTOS E VACINA PARA AQUELES QUE TIVEREM BAIXO NÍVEL DE ANTICORPOS]

Embora a rubéola seja uma doença leve para a maioria das pessoas infectadas, porém quando é infectada durante a gravidez, poderá causar distúrbios (síndrome da rubéola congênita) no bebê recém-nascido. Está sendo realizado o teste de anticorpos para a rubéola para homens, gratuito custeado pelo governo. Para proteger seu recém-nascido da rubéola, aqueles que nunca foram vacinados contra a rubéola, façam a vacinação. Em particular, os homens nascidos entre 2 de abril de 1952 e 1º de abril de 1979, são gerações que nunca foram vacinadas contra a rubéola; portanto, coopere com a vacinação. Se for constatado baixo nível de anticorpos, poderá receber a vacina gratuita.

Público Alvo	Para homens nascidos entre 2 de abril de 1962 a 1º de abril de 1972 ⇒ Cupon Gratuito gratuito foi enviado via correio no final do mês de março
	Para homens nascidos entre 2 de abril de 1972 a 1º de abril de 1979 ⇒ O cupon enviado em abril de 2019, terá validade até março de 2021 * Em caso de extravio, poderá solicitar a reemissão. Favor entrar em contato.
Aos demais cidadãos, que se enquadram 2 ítems abaixo, será subsidiado parte das despesas. Favor entrar em contato antecipadamente.	
① A mulheres que pretendem engravidar, e seus familiares que residem junto ou gestantes e seus familiares que residem juntos.	
② Quando for constatado baixo nível de anticorpos no exame de anticorpos para a rubéola.	



© 富士宮市さくやちゃん



Maiores Informações: Setor de Melhoramento de Saúde "Kenko Zoshin Ka" ☎ 22-272



[CRIANÇA CUIDADOS]



© 富士宮市さくやちゃん

Quando a criança adoecer repentinamente	É possível que seja maus tratos... Se suspeitar, ligue	Quando a criança está com algum problema
■ Consulta infantil de emergência por telefone de Shizuoka " ☎ #8000 ou 054-247-9910 2ª a 6ª18:00~8:00 do dia seguinte Sábado.....13:00~8:00 do dia seguinte Domingo e feriado... 8:00~8:00 do dia seguinte Em caso de Emergência ou grave ligue「119」	- Centro de Consultoria infantil "Jido Sodanjo" ☎ 1 8 9 Em todo território nacional (Durante 24 horas - Será transferido para o Centro de Consultoria Infantil mais próximo) - Kodomo MiraiKa Katei Jidou Soudan Gakari ☎ 22-1230 2ª a 6ª feira.....8:30h~17:15h	Se está preocupado Por telefone ou reserva ☎ 22-0064 9:00h~16:30h - Assuntos de urgência Apoio às crianças e jovens / Bullying "Ijime 110 ban" ☎ 22-1252 9:00~16:30 13 e 27 de maio - Até às 20:00h



[LISTA DOS OFTALMOLOGISTAS PARA ATENDIMENTO DE EMERGÊNCIA]

Horário de atendimento: 09:00h ~ 17:00h

Data	Nome do Hospital (Clínica)	Endereço	Telefone
03 de maio	Clínica Ashikawa (Ashikawa Byoin)	Fuji-shi Chuo Cho	(0545) 52-2480
04 de maio	Oftalmologista Nakanishi (Nakanishi Ganka Clinic)	Fuji Shi Nakano	(0545) 36-1800
05 de maio	Oftalmologista Sugiura (Sugiura Ganka)	Fuji Shi Kawanari Shinmachi	(0545) 65-8500
06 de maio	Oftalmologista Hanazaki (Hanazaki Ganka-lin)	Fuji-shi Aoba-cho	(0545) 66-0100
10 de maio	Clinica Oftalmológica Toda (Toda Ganka-lin)	Fujinomiya-shi Miyahara	(0544) 21-9666
17 de maio	Clinica Wataanabe (Watanabe Clinic)	Fuji-shi Harada	(0545) 22-1500
24 de maio	Clínica Ashikawa (Ashikawa Byoin)	Fuji-shi Chuo Cho	(0545) 52-2480
31 de maio	Oftalmologista Nakanishi (Nakanishi Ganka Clinic)	Fuji Shi Nakano	(0545) 36-1800
07 de junho	Oftalmologista Sugiura (Sugiura Ganka)	Fuji Shi Kawanari Shinmachi	(0545) 65-8500



©富士宮市さくやちゃん

[CLINICAS DE GINECOLÓGIA E OBSTETRÍCIA DE EMERGÊNCIA]

Data	Clínicas	Endereço	Telefone
Maio	03 Hospital Municipal de Fujinomiya Fujinomiya Shiritsu Byoin	Fujinomiya Shi Nishiki Cho, 3-1	(0544) 27-3151
	10 Clinica de Ginecologia e Obstetrícia Otabe Otabe Sanfujinka lin	Fujinomiya Shi Hibarigaoka 166	(0544) 23-1182
	17 Bando Ladys Clinic	Fujinomiya Shi Sugita, 1016-7	(0544) 28-5800
	24 Clinica de Ginecologia e Obstetrícia Tenjin Tenjin Sanfujinka lin	Fujinomiya Shi Wakanomiya Cho, 398	(0544) 24-1322
	31 Clinica de Ginecologia e Obstetrícia Otabe Otabe Sanfujinka lin	Fujinomiya Shi Hibarigaoka 166	(0544) 23-1182
Junho	07 Hospital Municipal de Fujinomiya Fujinomiya Shiritsu Byoin	Fujinomiya Shi Nishiki Cho, 3-1	(0544) 27-3151



[ATENDIMENTO AO PÚBLICO NOTURNO E AOS DOMINGOS]

Horário atendimento aos domingos	1º domingo do mês (03 de maio e 07 de junho) 8:30h ~ 17:15h
Atendimento noturno	Todas as quartas-feiras (se for feriado na 4ª feira, não haverá expediente) Até às 19:00h

Aos domingos e nas quartas-feiras os trâmites são limitados.

Em caso de dúvidas, entre em contato antecipadamente.

Trâmites possíveis ○ Trâmites que não podem ser efetuados ✕	Domingo	4ª feira	Setor	Telefone
Koseki (nascimento • casamento • óbito e outros)	○	✕	Shimin ka	22-1134
Mudança de endereço (entrada, saída, mudança e outros)	○	✕		
Carinbo Pessoal "Inkan" (registro e cancelamento)	○	○		
Emissão de atestados (residência, koseki, inkan e outros)	○	○		
Passaporte (somente recebimento)	○	✕	Kokumin Nenkin Ka	22-1138
Seguro de saúde (inscrição e desligamento)	○	✕		
Trâmites de solicitação da Ajuda de Crianças "Jido Teate" e Ajuda de despesas médicas para crianças	○	✕	Kodomo Mirai Ka	22-1146
Impostos Municipais (consultas e pagamentos)	○	○	Shuno ka	22-1129
Emissão do atestado de impostos	○	○		
Entrega do calendário da coleta de lixo Explicação sobre a forma de reciclagem e coleta	Somente no dia 7 de abril		Seikatsu Kankyo ka	22-1137

- Não poderá fazer o cadastro de endereço através do Cartão de Pessoa Física "My number Card".
- O atendimento no domingo de janeiro é somente o setor de impostos "Shuno ka"

Atestados emitidos juntamente com a Cidade de Fuji	
Tipos de atestados	Residência, Inkan, Koseki e outros
Domingo	Das 9:00h às 16:00h
Quarta-feira	Não é possível emitir documentos





TROCA DE HIDRÔMETROS

Maiiores informnações : Suido Gyomu Ka ☎ 22-1158 22-1209

A lei estabelece que o vencimento dos hidrômetros é de 8 anos.
Por esse motivo, ao completar 7 anos a prefeitura fará a troca gradativamente.

A troca será feita pela empresa designada pelo município

O funcionário da empresa designada, usando o crachá, fará uma visita antecipada para informar a troca do hidrômetro.

A troca é gratuita e não há necessidade de estar presente

As custo da troca de hidrômetro é gratuita.

Pela regra geral, não há necessidade de estar preente. Se estiver ausente, o funcionário entrará em seu quintal e fará a troca. Contamos com a sua compreensão.

* Se a troca for feita na sua ausência, o funcionário deixará um aviso.
Por favor confira.

Contamos com a sua colaboração, com os seguintes itens.

- Não coloque objetos em cima ou nos arredores do hidrômetro.
- Deixe o hidrômetro limpo, não permita a entrada de terra ou água.
- Após a troca, as torneira que não contém purificador de água, deixe correr a água por alguns minutos antes de usar. Em casos muito raros, poderá acontecer de sair água suja.



O funcionário da empresa encarregada usará um crachá



Fará o serviço, abrindo a caixa de hidrômetro do seu quintal.

Previsão da troca dos hidrômetros

Junho	Aoki, Agoyamai, Togami, Togami Higashi Cho, Miyahara e Yamamoto
Julho	Asahi Cho, Asama Cho, Oomiya Cho, Kibune Cho, Takara Cho, Chuo Cho, Naganuki, Nishiki Cho, Nishi Machi, Higashi Cho, Hikari Cho, Miya Cho, Motoshiro Cho, Yutaka Cho e Yodogawa Cho.
Agosto	Awakura, Inokasira, Utsuno, Oiwa, Kariyado, Koizumi, Saori, Sugita, Nishi Koizumi, Hara, Hanno, Funakubo Cho, Maeda Cho e Murayama.
Setembro	Akoji Cho, Izumi Cho, Utsubusa, Okubo, Oshikakubo, Kamide, Kami Inako, Kami Yuno, Kandagawa Cho, Kita Machi, Gendoji Cho, Shimo Inako, Shimo Yuno, Johoku Cho, Tanaka ho, Torinami, Nakazato Higashi Cho, Nakajima Cho, Naganuki, Nishiyama, Nonaka Higashi Cho, Habuna, Honami Cho, Miyakita Cho, Yodate Cho, Yumizawa Co, Yodoshi, Yodohira Cho e Wakanomiya Cho.
Outubroo	Aokii, Umamizuka, Kamijo, Kariyado, Kitayama, Shimojo, Shojingawa, Nakahara Cho,
Novembro	Aokidaira, Onakazato, Kuroda, Nonaka, Nonaka Cho, Higashi Akoji, Higashi Cho, Hibarigaoka, Fujimigaoka, Maimaigi Cho, Misonodaira, Motoshiro Cho, Yutaka Cho e wakanomiya Cho.
Dezembro	Awakura, Awakura Minami Chom, Oiwa, Sugita, Nukudo, Numakubo, Maimaigi Cho, Manohara Shinden

Poderá emitir o **Atestado de Residência "Jumin Hyo"**, **Atestado de Registro de Carimbo Pessoal "Inkan Shomei Sho"** nas lojas de conveniências usando o **Catão do My Number**



© 富士宮市さくやちゃん

TAX DAY

[IMPOSTOS]

Data de vencimento	Impostos a pagar
28 de abril	- Água e esgoto
07 de maio	- Bens Imóveis

**CONSULTA
GRATUITA**

[HORÁRIO DE CONSULTAS]

Tipos de consultas	Data	Horário
Para Estrangeiros	2 ^a ~ 6 ^a (exceto nos feriados)	8:30h às 17:00h
Geral	Consulta somente por telefone	
Assuntos trabalhistas		
Defesa ao Consumidor	2 ^a ~ 6 ^a (exceto nos feriados)	9:00h às 16:00h
Trabalho em casa "Naishoku"	2 ^a e 5 ^a (exceto nos feriados)	9:00h às 16:00h
Com Advogado	Consulta somente por telefone	
Aposentadoria	Consulta está suspensa temporariamente	
	28 de maio	10:00h~15:00h



Maiores informações: Setor de Vida Cotidiana (Shimin-seikatsu ka), Tel: 22-1295 / Fax: 22-1385

Consuoltoria para Estrangeiros ☎ 22-1246



[PREVENÇÃO CONTRA HIPERTERMIA]

- Por que ocorre a hipotermia?

Hipotermia é a elevação da temperatura do corpo, ocorre quando o organismo produz ou absorve mais calor do que consegue dissipar.

- Quem é mais propenso a hipotermia?

A criança tem uma função termorregulatória menos desenvolvida do que os adultos, por isso é mais suscetível a mudanças de temperatura ambiental.

Acredita-se que é devido ao baixo poder de transpiração.

Os bebês, em particular, correm um risco maior porque não conseguem se hidratar sozinho, ou trocar de roupa de acordo com a necessidade.

Os idosos por sua vez possuem menos resistência ao calor, o corpo deles não consegue se adaptar bem à alta temperatura.

Além disso, sentem menos sede e o calor que os jovens e não percebem o sinal de SOS do organismo.

- Medidas contra Hipotermia para adultos e crianças.

O risco de ocorrer hipotermia é maior quando a temperatura ambiental se eleva repentinamente e o organismo não consegue controlar a sua temperatura.

Vamos prevenir antes que chegue o verão.

【Itens de prevenção contra a hipotermia】

- Adequada hidratação (água em abundância),
- Usando roupas adequadas.
- Evitar a queda da resistência física
- Uso adequado do ar condicionado.

Preste atenção não apenas à temperatura máxima, mas também ao índice de calor (WBGT) e previsa-se contra a hipotermia.

O que é (WBGT)?

É o índice destinado a prevenir insolação, que incorpora os três fatores :

- Umidade
- Radiação solar e calor radiante do ambiente térmico
- Temperatura

Se o índice de calor exceder 28 ° C, há mais possibilidade de sofrer a hipotermia.

Se exceder 31°C é perigoso. Todas as atividades aumentam o risco de insolação.

Portanto, tenha cuidado com a temperatura juntamente com o índice de calor;



© 富士宮市さくやちゃん



Maiores informações: Kenko Zoshin Ka ☎ 22-2727

[POPULAÇÃO DA CIDADE DE FUJINOMIYA EM 01 DE ABRIL DE 2020]

Masculino	Feminino	Total	famílias
65.421 pessoas	66.432 pessoas	131.853 pessoas	57.083 famílias
(-113) pessoas	(- 168) pessoas	(- 281) pessoas	(+ 102) famílias

※ () : Em comparação com os dados do mês anterior



Resp. da Redação : Consultoria sobre Assuntos de Vida Cotidiana “Shimin Seikatsu Ka”

Publicação : FAIR- Associação de Intercâmbio Internacional de Fujinomiya

Endereço: Fujinomiya-shi, Chuo-cho 5-7

TEL : 22-8111 / FAX : 22-8112

URL: <http://www.fair-fujinomiya.com>

E-mail : info@fair-fujinomiya.com

